

SALUD MEDICAL SPANISH CHARTS

Dental Hygiene — Child

Proper care of your child's teeth and gums includes brushing and rinsing.

Proper care of your child's teeth and gums includes examinations by dentists.

*Proper care of your child's teeth and gums includes **necessary treatments**, the use of **fluoride**, extractions, **fillings**, or orthodontics.*

*Healthy teeth and gums are essential to your child's **overall good health**.*

*If the child's teeth **develop diseases or become injured**, or don't develop properly, **this can result in poor nutrition**.*

*If the child's teeth develop diseases or become injured, or don't develop properly, this can result in **painful and dangerous infections**.*

*If the child's teeth develop diseases or become injured, or don't develop properly, this can result in problems with **speech development**, and problems with **self image**.*

***Check with** your child's doctor or dentist about your child's specific fluoride needs.*

*Parents of a child **older than six months** should discuss the need for a fluoride supplement with the doctor or dentist if **drinking water** does not have enough fluoride to help **prevent cavities**.*

*Even though **newborns** and infants do not have teeth, it is important to take care of their mouth and gums.*

*Use a **damp washcloth** to **wipe** your infant's gums **after each meal**.*

*Parents should start cleaning their child's teeth as soon as the **first tooth** appears.*

Wipe teeth every day with a clean, damp cloth.

*Switch to a **small, soft toothbrush** as more teeth come in.*

*Parents should start using **toothpaste** with fluoride to **brush** their child's teeth **at age two**.*

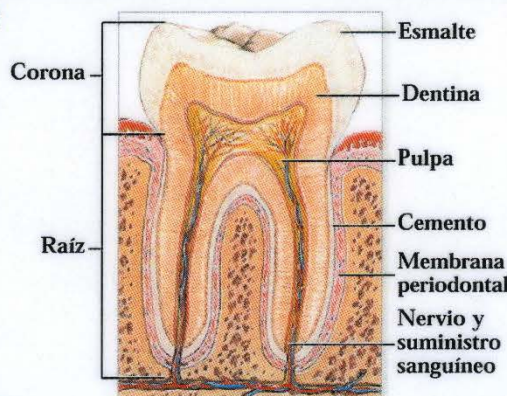
*Toothpaste with fluoride may be used **earlier** if the child's doctor or dentist recommends it.*

*Young children should use only a **pea-sized amount** of fluoride toothpaste.*

Fluoride is important for preventing cavities.

Ask your pediatrician if your infant needs fluoride added to his diet.

Parents should brush their child's teeth twice a day until the child can handle the toothbrush alone.



El cuidado apropiado de los dientes y las encías de los niños incluye cepillado y enjuague.

El cuidado apropiado de los dientes y las encías de los niños incluye exámenes por parte de los odontólogos.

El cuidado apropiado de los dientes y las encías de los niños incluye cualquier **tratamiento necesario**, el uso de **fluoruro**, extracciones, **obturaciones** y ortodoncias.

Tener dientes y encías saludables es esencial para la **buena salud en general** del niño.

Si los dientes del niño **desarrollan enfermedades, resultan dañados** o no se desarrollan apropiadamente, **esto puede ocasionar** una nutrición insuficiente.

Si los dientes del niño desarrollan enfermedades, resultan dañados o no se desarrollan apropiadamente, esto puede ocasionar infecciones **dolorosas y peligrosas**.

Si los dientes del niño desarrollan enfermedades, resultan dañados o no se desarrollan apropiadamente, esto puede ocasionar problemas con el **desarrollo del lenguaje** y problemas de **autoestima**.

Consulte con el médico o dentista de su hijo acerca de las necesidades específicas de fluoruro del niño.

Los padres de niños mayores de seis meses deben discutir con el médico o dentista si es necesario administrar un suplemento de fluoruro en caso de que el **agua potable** no contenga suficiente cantidad de fluoruro para ayudar a **prevenir** las caries.

Aunque los **recién nacidos** y los bebés no tienen dientes, es importante el cuidado de la boca y las encías.

Usar un **pañito de limpieza húmedo para limpiar** las encías del bebé **después de cada comida**.

Los padres deben empezar a limpiar los dientes de los niños apenas salga el **primer diente**.

Limpie los dientes todos los días con un trapo limpio y húmedo.

Cuando salgan más dientes cambie a un **cepillo de dientes pequeño de cerdas suaves**.

Los padres deben empezar a utilizar **pasta de dientes** con fluoruro para **cepillar** los dientes del niño **a partir de los dos años de edad**.

Se puede empezar a utilizar pasta de dientes con fluoruro **más temprano** si el doctor o dentista del niño lo recomienda.

Los niños pequeños deben utilizar una cantidad de pasta de dientes con fluoruro **del tamaño de un grano de maíz**.

El fluoruro es importante para prevenir las caries.

Consulte con el pediatra si el niño requiere la adición de fluoruro a su dieta.

Los padres deben cepillar los dientes del niño dos veces al día hasta que el niño aprenda a utilizar el cepillo de dientes solo.

www.saludmedicals spanish.com



Valley Community Interpreters
Intérpretes Comunitarios del Valle

SALUD MEDICAL SPANISH CHARTS

Dental Hygiene — Child

Children usually do not have the skill to brush their teeth well until around age four or five.

Healthy dental hygiene habits should begin before your child's first tooth

Fluoride helps make teeth strong by hardening the **tooth enamel**.

Many cities are required to add fluoride to **tap water**. If you live in an area where the tap water doesn't contain fluoride, **your doctor may prescribe daily fluoride tablets** when your child is about **six months old**.

Fluoride is an important part of your child's dental health, but don't give him or her more than the directions call for.

If you miss a dose, don't give your child extra fluoride to make up. Just as with swallowed toothpaste, too much oral fluoride can cause stains on your child's teeth.

Milk and other liquids from baby bottles can create additional problems with your child's dental health.

When liquid like milk and **juice** from a bottle **stays in contact with the teeth for a long time**, the sugars cause tooth decay.

This can create a condition called **bottle mouth**.

Baby bottle tooth decay is a dental condition characterized by significant decay of the infants teeth, particularly the upper and lower incisors.

The decay is caused by **frequent and prolonged exposure to liquids containing sugars**. The worst offenders are juices, punches, **soft drinks, gelatin, sugar water or other sweetened liquids**. Milk and formula can also contribute to decay.

Tooth decay may also occur when **breast-fed infants are on the breast for prolonged periods of time**. For example, if the mother falls asleep while the baby is nursing.

Do not put your child to bed with a bottle.

Avoid prolonged use of **pacifiers**.

Avoid dipping the pacifier in honey, sugar or syrup.

After each feeding, **gently wipe your child's teeth and gums with a clean washcloth or gauze to remove plaque**.

Inspect your child's teeth regularly and begin dental visits when all of the baby teet have erupted or at age three, whichever comes first

Los niños no suelen lograr cepillarse los dientes correctamente hasta que cumplen cuatro o cinco años.

La higiene dental saludable debe empezar antes de que los dientes le hayan salido.

El fluoruro ayuda a edificar dientes fuertes y endurecer el **esmalte dental**.

Muchas ciudades requieren que se añide fluoro al **agua de la llave**. Si usted vive en una área donde el agua de la llave no contiene fluoruro **su médico le puede prescribir pastillas de fluoruro diariamente** cuando su niño tiene aproximadamente **seis meses de edad**.

El fluoro compone una parte importante de la salud dental de su niño, pero no le dé más de lo que las instrucciones indican.

Si usted se salta un día o dos no le de fluoruro adicional para compensar. Del mismo modo que con la crema dental que el traga, el fluoruro en exceso puede causar manchas en los dientes de su niño.

La **leche** u otros líquidos **tomados a partir de biberones pueden crear** problemas dentales especiales.

Cuando el líquido como leche y **jugo** de la botella **permanece en contacto** con los dientes **durante un tiempo muy largo** se forman caries en los dientes rápidamente.

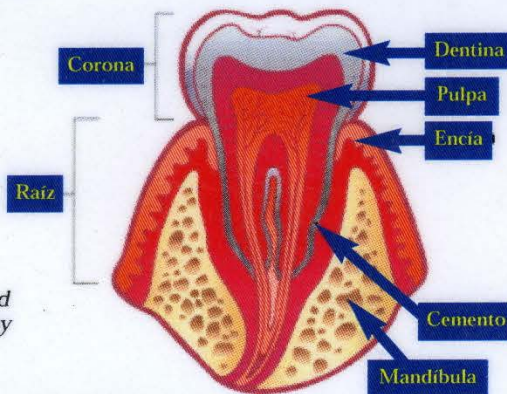
Esto puede causar una condición conocida con el nombre de **boca de biberón**.

La caries dental por el biberón es una condición dental caracterizada por el deterioro masivo de los dientes del bebé, particularmente los incisivos superiores e inferiores.

La caries es causada por la **exposición frecuente y prolongada** a líquidos que contienen azúcares. Entre los mayores causantes del problema son los jugos, los ponches, **las gaseosas**, la gelatina, **el agua azucarada y otros líquidos endulzados**. La leche y las fórmulas también contribuyen a la caries dental.

La caries dental también se puede presentar **cuando los bebés lactantes se amamantan durante períodos de tiempo prolongado**. Por ejemplo, **si la madre se queda dormida** mientras el bebé **está lactando**.

No se debe dejar el bebé en la cama con el biberón.



Se debe evitar el uso prolongado de chupones..

Se debe evitar evitar agregar miel, azúcar o sirope al chupón.

Después de cada comida, se deben **limpiar suavemente** los dientes y las encías del bebé con una toallita para lavarse o gasa limpias para remover la placa.

Se deben controlar regularmente los dientes del niño y comenzar las visitas de rutina al odontólogo cuando todos los dientes hayan salido o a la edad de tres años, según lo que suceda primero.

www.saludmedicalspanish.com

Ed News en Español

PO Box 27237

Albuquerque, NM 87125-7237

ISBN: 1-881050-42-4

Copyright © 2005 Bonifacio Contreras



Valley Community Interpreters
Intérpretes Comunitarios del Valle